

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 24 (1994)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A la floraison des tulipes, croisière fluviale de 6 jours dans le nord des Pays-Bas pour 1095 fr. seulement.

(en cabine à 2 lits)



Le Mr. Jan Elshout

Bateau de croisière de classe moyenne, propriété de l'armateur hollandais Watertransport à Rotterdam, le Mr. Jan Elshout est des plus accueillants et sillonne depuis nombre d'années les canaux hollandais. Il abrite deux salons spacieux et climatisés où les 141 passagers peuvent se tenir à l'aise. Le salon panoramique, réservé aux non-fumeurs et situé sur le pont supérieur, permet d'admirer les paysages qui défilent. Un ascenseur relie le pont supérieur et le pont-solarium à la salle à manger climatisée et aménagée avec recherche. Toutes les cabines sont extérieures et dotées de douche et WC, de lits jumeaux et d'une fenêtre panoramique.

Croisières en 1994

Du 6 au 11 avril.

Du 11 au 16 avril.

Les conditions générales de contrat et de voyage d'Hotelplan s'appliquent à cette offre et sont disponibles dans toute succursale Hotelplan et dans les bureaux de voyages.

Itinéraire

1er jour: Suisse - Amsterdam. Trajet en bus confortable, ponctué d'une halte à midi (déjeuner non compris), de Lausanne et Berne à Amsterdam. Arrivée à Amsterdam, embarquement et attribution des cabines.

2e jour: Amsterdam - Hoorn. Le matin, excursion facultative au célèbre Keukenhof. L'après-midi, départ pour Hoorn.

3e jour: Hoorn - Enkhuizen - Franeker. De bon matin, votre bateau quitte

Hoorn à destination d'Enkhuizen. Après le déjeuner, vous fendez les flots de l'IJsselmeer jusqu'à Franeker, que vous atteignez en début de soirée.

4e jour: Franeker - Sneek. De vastes champs de tulipes défilent tandis que vous voguez vers Sneek. Arrivée dans l'après-midi.

5e jour: Sneek - Urk - Amsterdam. Durant cette journée où vous faites route vers la jolie cité d'Urk, vous aurez maintes fois l'occasion de vous émerveiller de la beauté des paysages printaniers. En fin d'après-midi, votre bateau appareille pour retourner à Amsterdam, où il arrive vers le soir.

6e jour: Amsterdam - Suisse. Après le petit déjeuner, débarquement suivi d'un voyage confortable à destination de la Suisse. Halte à midi (déjeuner non compris).



Excursions

Les excursions ne peuvent être réservées qu'à bord (prix indicatifs par personne):

Keukenhof	40 fr.
Musée de la Zuiderzee	10 fr.
La Redoute zanoise	25 fr.

Prix avantageux

En francs par personne

Cat. Cabine avec douche et WC	Occupation	
A Entrepont	2	1075
B Pont principal	2	1095
C Pont supérieur	2	1290
Supplément occ. 1 personne		700

SJAN/1

Prestations:

- Trajets A/R Suisse-Amsterdam en autocar moderne.
- Croisière selon programme dans la catégorie de cabine choisie.
- Pension complète à bord, cocktail de bienvenue et dîner du capitaine inclus.
- Toutes les taxes.
- Services d'un guide Hotelplan.
- Documentation de voyage.

Non compris:

- Assurance frais d'annulation obligatoire 20 fr.
- Pourboires à bord (environ 5 fr. par jour et par personne).
- Excursions.

Hotelplan

Ventes directes: 021 / 320 57 02

auprès des autres succursales Hotelplan ou de votre agence de voyages

J-1080